

Arthouse Traffic  
Presents

# UKRAINE GOODBYE

Short Films Omnibus  
Ukraine, 2012, 115 min.



*Ukraine Goodbye* is an experimental laboratory, created to find ways of development of Ukrainian cinema. 25 films, with 6 hours total screening time, were made during the project. Theatrical release version includes 6 shorts, selected by producers. Over 500 people were involved into the project during two years of its realization, including directors and script writers, actors and producers, cameramen and sound engineers, actors, and many more. This fact makes *Ukraine Goodbye* an important professional community-building project for developing Ukrainian industry. Films from the *Ukraine Goodbye* project were presented at over two dozens festival all over the world, namely in Cannes, Locarno, New York, Moscow, St. Petersburg, Bilbao, etc.

*Ukraine Goodbye* is a socio-anthropological film research by young Ukrainian filmmakers in search of a hero of our time. Initiated as a project about emigration, the project eventually developed into a statement of new Ukrainian filmmakers generation about contemporary Ukraine and Ukrainians.

**IN CINEMAS FROM 1st NOVEMBER, 2012**

[Film Profile](#) (photos, videos, trailer)

**Production:** Pronto Film, Arthouse Traffic, supported by Ukrainian State Film Agency

**Producers:** Denis Ivanov, Igor Savychenko, Volodymyr Tykhyy



## A DATE / ПОБАЧЕННЯ / РОБАЧЕННЯ



*Length:* 12 min.

*Genre:* Comedy / drama

*Director:* Yevhen Matvienko

*Script:* Ivan Tymshyn, Yevhen Matvienko

*Cast:* Oksana Filonenko, Serhiy Malyuga, Yegor Golovkov

*Production design:* Mykhaylo Levchenko

*Cinematography:* Elena Markova, Aleksandr Dzhantimirov, Dmytro Pysanyy, Daniele Giometto, Artem Vasiliev, Yevhen Kosenko, Vlad Kramskyy, Ivan Tymchenko, Aleksandr Pronin, Olga Kuzkina

- *Message To Men IFF Official Selection (St.Petersburg, Russia)*

Ania is an aspiring actress with little son and no husband. She has to take all types of jobs to bring up her child. Once her regular client calls to tell her, that he leaves for good...

## THE BEARD / БОРОДА / BORODA



*Length:* 25 min.

*Genre:* drama

*Director:* Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk

*Script:* Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk

*Cast:* Zinoviy Symchych, Mykola Gomenyuk, Maria Romanova, Gilberto Forti

*Production design:* Olga Yurasova

*Cinematography:* Serhiy Krut'ko

***Supported by Ukrainian State Film Agency***

- *The Winner of All-Ukrainian Contest «Word Coronation» in the Best Film Script category*
- *Kinofest Digital Film Festival, Non-Competition Program (New-York, USA)*
- *Short Film Corner, Cannes IFF*
- *Kinolev IFF, Non-Competition Program (Lviv, Ukraine)*
- *Nominated for Best Student Film at Leiden Short Film Festival (the Netherlands)*
- *Best Script at Open Night Short Film Festival (Kyiv, Ukraine)*
- *Nominated for the Best Ukrainian Film at Odessa IFF (Ukraine)*
- *2in1 IFF, Non-Competition Program (Moscow, Russia)*
- *Nominated for the Best Ukrainian Film at Molodist IFF (Kyiv, Ukraine)*

The old man's daughter married the foreigner and moved abroad. No one in deserted village in Western Ukraine even remembers his real name; people just call him "the Beard". "The Beard" leaves an ordinary life of a common man, feeding hens, smoking cheap cigarettes, going fishing and watching how the river flows. But nobody knows, what's on his mind...

## THE PIE / ПИРІГ / PYRIG



*Length:* 16 min.

*Genre:* comedy

*Director:* Yuriy Kovalyov

*Script:* Hanna Hrabarska

*Cast:* Valeriy Astakhov, Lina Budnyk, Valeriy Gneushev, Nikita Sitdikov, Artem Miaus

*Production design:* Olesya Bondar

*Cinematography:* Ivan Tymchenko

*Music:* Nikita Moiseev

**Supported by Ukrainian State Film Agency**

- *Nominated for the Best Ukrainian Film at Odessa IFF (Ukraine)*
- *Kinolev IFF, Non-Competition Program (Lviv, Ukraine)*
- *Message To Men IFF Official Selection (St.Petersburg, Russia)*

In a small provincial Ukrainian town everyone knows each other and live as one big family. Old ladies, teenagers, police and local mafia... Everyone will get a bite of a pie.

## DEATH ANGEL / ЯНГОЛ СМЕРТІ / YANGOL SMERTI



*Length:* 20 min.

*Genre:* drama

*Director:* Volodymyr Tykhyy

*Script:* Marysia Nikitiuk

*Cast:* Yaroslav Gavryliuk, Svitlana Serdiukova, Maria Novokhatska

*Production design:* Olga Zlobina

*Cinematography:* Ivan Tymchenko

*Music:* Ihor Melnychuk

**Supported by Ukrainian State Film Agency**

- *Short Film Corner, Cannes IFF*
- *Nominated for the Best Ukrainian Film at Odessa IFF (Ukraine)*
- *Nominated for the Best Ukrainian Film at Molodist IFF (Kyiv, Ukraine)*

Uncle Tolya's wife hung herself, and his children went abroad. He lives on his own and feels very lonely. In order to get rid of these feelings, Uncle Tolya starts talking to God. If everybody would die, especially sinners in violent torture, Uncle Tolya would gain peace. While Lord is not answering the prayers of his servant, Uncle Tolya decides to play God's role.

## HOW COSSACKS FLEW TO SPACE / ЯК КОЗАКИ У КОСМОС ПОЛЕТІЛИ / YAK KOZAKY U KOSMOS POLETILY



*Length:* 20 min.

*Genre:* drama

*Director:* Yevgen Matvienko

*Script:* Anna Legka

*Cast:* Vyacheslav Pogudin, Georgiy Havrylenko, Taras Denysenko, Liliya Matvienko, Luka Matvienko, Serhiy Sorokin

*Production design:* Serhiy Brzhestovskyy

*Cinematography:* Mykhaylo Markov, Oleksandr Dzhantimirov, Dmytro Pysanyy

***Supported by Ukrainian State Film Agency***

A country house, two kids, fridge, bought in the loan, plans about gas boiler and travel to Crimea... What would one do in order to fulfill those modest dreams?

## NUCLEAR WASTE / ЯДЕРНІ ВІДХОДИ / YADERNI VIDHODY



*Length:* 24 min.

*Genre:* drama

*Director:* Myroslav Slaposhpitskyy

*Script:* Myroslav Slaposhpitskyy

*Cast:* Serhiy Havryliuk, Svitlana Shtan'ko

*Production design:* Olena Slaboshpitska

*Cinematography:* Dmytro Sannikov

- *Silver Leopard at Locarno IFF (Switzerland)*
- *Grand-Prix at Kinoshok IFF (Anapa, Russia)*
- *Message To Men IFF Official Selection (St.Petersburg, Russia)*
- *2in1 IFF, Non-Competition Program (Moscow, Russia)*
- *Nominated for the Best Ukrainian Film at Molodist IFF (Ukraine)*
- *Ecofest IFF (Romania)*
- *FIFE (France)*
- *Bilbao IFF (Spain)*

He is a truck-driver at a radioactive wastes utilization plant in Chernobyl alienated area. She works at a radioactive decontamination laundry. Their work and their life are dictated by one unchangeable rhythm with clockwork precision. But what sets this mechanism in motion, day by day?

## DIRECTORS' BIO (in alphabetical order)



### **Yuriy Kovalyov**

Born in 1973. Started his directing career in 1995 on TV. By this time made number of TV projects, short films, music videos, and ads.  
*The Pie*



### **Yevhen Matvienko**

Born in 1976. Graduated from Music School (cello) and Visual Arts Studio. Worked as lighting technician and assistant cameraman. In 2000 graduated from the Film Department at Kyiv Theatre, Film and TV University, named after I.Karpenko-Karyy.  
*The Date, How The Cossacks Flew To Space*



### **Myroslav Slaboshpitsky**

Born in the family of a famous Ukrainian writer and literary scholar Mykhaylo Slaboshpitsky. Graduated from the Film and TV Directing Department in Kyiv Theatre, Film and TV University, named after

I.Karpenko-Karyy. Worked as a criminal reporter, wrote scripts for film and TV. Lived in St.-Petersburg, where he worked as scriptwriter and 1st assistant director. His debut short *Incident* (2006) took part in competition programs of 27 festivals in 17 countries and got prize in Algarve (Portugal). In 2009 and 2010, his shorts were selected to Berlinale competition (*Diagnosis* and *Deafness*). In 2012, *Nuclear Waste* won at Locarno IFF (Pardino d'Argento) and at Kinoshok IFF (Grand-Prix in the Limits of Shock selection).  
*Nuclear Waste*



### **Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk**

Born in 1983. Graduated from the Architecture Department in Chernivtsi Polytechnic College. Studied Philosophy in the Chernivtsi University. In 2007, entered Kyiv Theatre, Film and TV University, named after I.Karpenko-Karyy. His short film *Adolescence* won Grand-Prix and Best Director award at Open Night Short Film Festival (2008, Ukraine).

*The Beard*



### **Volodymyr Tykhyy**

Born in 1970. In 1993, started directing advertising videos. In 90<sup>s</sup> made few short movies. One of them, *Mermaid*, participated in more than 80 international festivals. Directed TV shows, films and TV series. In 2000 debuted with a feature *Car washers*, which participated in Karlovy Vary IFF. Initiated and produced short films anthologies *Assholes*, *Arabesques* and *Ukraine Goodbye*. Now works on the feature *Green Jacket*.  
*Death Angel*

## PRODUCERS NOTE ABOUT *UKRAINE GOODBYE*

*Ukraine Goodbye* is a socio-anthropological film research by young Ukrainian directors in search of a hero of their times.

*Ukraine Goodbye* is a next stage of development of the new Ukrainian film wave, acknowledged in the best world film festivals and called *Ukrainian Angry*.

*Ukrainian Angry* appeared during the economical recession in 2009, when some production studios, distributors, directors and scriptwriters united to create a zero-budget omnibus *Assholes. Arabesques*. The omnibus main hero was an asshole as a symbol of success and life style, and its main topic were nihilism and indifference, epidemically spread all over the country. In September of 2010 *Assholes* were released and became one of the most successful independent film projects in Ukraine. The cinema audience numbered over 20,000 people. *Assholes* caused wide discussions among cinephiles and common viewers.

*Ukraine Goodbye* began as a project about emigration, as an attempt to explore reasons, which make Ukrainians to leave their country. Eventually, the project developed into a large-scale film statement of new Ukrainian filmmakers generation about contemporary Ukraine and its people. Why do Ukrainians feel themselves as outsiders in their own country? How do young people reflect Ukrainian reality? What is happening with them here and now?

*Ukrainian Angry*, like Italian neo-realists or British kitchen sink realists, film what they know best, they film themselves.

**Arthouse Traffic**

[www.arthousetraffic.com](http://www.arthousetraffic.com)

**Denis Ivanov, Producer:** [producer@arthousetraffic.com](mailto:producer@arthousetraffic.com)

**Lilia Alekseeva, Release Department:** +38 (096) 489 3990,  
e-mail: [lilya@arthousetraffic.com](mailto:lilya@arthousetraffic.com)

**Aleksandra Kravchenko, Media Relations:** +38 (067) 996 7771,  
e-mail: [press@arthousetraffic.com](mailto:press@arthousetraffic.com)

